

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA DELLA COMBUSTION AND ENERGY SRL

Art.1 Premessa

- 1.1 Le presenti condizioni generali di vendita si applicano a tutte le forniture di merci e/o servizi a qualsiasi titolo effettuate dalla società Combustion and Energy S.r.l. (qui di seguito semplicemente CE).
- 1.2 Eventuali condizioni particolari e deroghe o modifiche alle presenti condizioni generali saranno valide solo se specificatamente concordate per iscritto tra CE e l'acquirente (qui di seguito semplicemente CLIENTE).
- 1.3 Eventuali impegni scritti e/o verbali di agenti, distributori e/o collaboratori esterni di CE non vincolano quest'ultima se non in quanto espressamente confermati mediante documento debitamente approvato e sottoscritto da CE.

Art.2 Ordini

- 2.1 Gli ordini inviati dal CLIENTE alla CE hanno il valore di proposta irrevocabile per un periodo di 30 (trenta) giorni.
- 2.2 Il contratto per ogni singola fornitura si intende concluso alla data della conferma scritta dell'ordine effettuata dalla CE, o per suo comportamento tacito concludente con relativa spedizione della merce, ferma comunque restando l'insindacabile facoltà per la CE di non accettare gli ordini ricevuti.
- 2.3 Non viene accettata alcun tipo di penale

Art.3 Oggetto degli ordini

- 3.1 Il CLIENTE dovrà informarsi preventivamente sulla validità del listino ed indicare con chiarezza i prodotti interessati dall'ordine: a tale fine potranno essere utilizzati il numero di codice e la descrizione dei prodotti elencati nei listini della CE di volta in volta vigente restando comunque espressamente inteso che tali listini, come anche tutti i cataloghi e tutti i documenti e materiali a carattere promozionale stampati a cura della CE hanno valore meramente indicativo e non potranno in alcun modo considerarsi facenti parte dell'ordine, tranne che ivi espressamente richiamati ed accettati dalla CE.

Art.4 Prezzi

- 4.1 Il listino prezzi della CE non costituisce alcuna offerta, è puramente indicativo e può essere modificato unilateralmente dalla CE senza alcun preavviso.
- 4.2 Tutti i prezzi si intendono in Euro, al netto di IVA, di trasporto e di assicurazione.
- 4.3 Tutti gli ordini di valore inferiore a Euro 300,00=(trecento)+ IVA non saranno evasi.

Art.5 Consegna

- 5.1 Ciascuna vendita si intende effettuata franco deposito della CE e ciò restando inteso che tutte le operazioni di trasporto, di assicurazione e altri oneri sono a cura e spese del CLIENTE che si accolla tutti i relativi rischi.
- 5.2 Tranne diverso accordo fra le parti contenuto nell'ordine, la CE sceglie liberamente il trasportatore, restando convenuto che in tale eventualità la CE agirà quale semplice mandatario del CLIENTE che sopporterà tutti i costi ed i rischi del trasporto. In caso contrario il CLIENTE dovrà far ritirare la merce al deposito della CE entro e non oltre 5 (cinque) giorni lavorativi dalla data fissata per la consegna nel relativo ordine. Qualora il CLIENTE non provveda entro tale data, lo stesso dovrà rimborsare alla CE le spese di deposito in magazzino forfetariamente determinate in misura pari al 5% (cinque per cento) del prezzo convenuto dei prodotti per ciascuna settimana di ritardo. Decorsi 30 (trenta) giorni la CE potrà procedere alla vendita dei prodotti non ritirati dal CLIENTE.
- 5.3 Tutti i costi ed i rischi del trasporto, inclusi quelli di giacenza presso il trasportatore, rimangono ad esclusivo carico del CLIENTE in tutte le seguenti ipotesi: rifiuto del CLIENTE a ricevere la consegna da parte del trasportatore, irreperibilità del CLIENTE durante i giorni lavorativi negli orari di ufficio, omessa consegna da parte del trasportatore, in caso di merce in contrassegno, a seguito di rifiuto da parte del CLIENTE ad effettuare il pagamento nei termini e con le modalità convenute.
- 5.4 In ogni caso la CE si riserva l'insindacabile facoltà di procedere a consegne anche parziali tranne che nell'ordine sia diversamente specificato.

Art.6 Reclami e Resi

- 6.1 Al ricevimento dei prodotti il CLIENTE deve verificare immediatamente lo stato e la conformità dei prodotti.
- 6.2 Tutti i reclami relativi alla conformità dei prodotti all'ordine, anche in relazione alla loro quantità e/o aspetto esteriore devono essere formulate per iscritto all'atto del ricevimento della merce e comunicate alla CE, entro e non oltre 3 (tre) giorni dal ricevimento.
- 6.3 In ogni caso la restituzione dei prodotti da parte del CLIENTE necessita del consenso scritto della CE restando fin d'ora inteso che in mancanza di un accordo in tal senso i prodotti restituiti saranno tenuti a disposizione del CLIENTE a suo rischio e pericolo con spese di trasporto, deposito e manutenzione a carico del CLIENTE. In ogni caso la restituzione di prodotti dalla CE al CLIENTE si effettua a rischio, pericolo e spese del CLIENTE.
- 6.4 Gestione dei resi
 - Le anomalie riscontrate nelle spedizioni devono essere comunicate entro 7 gg. dal ricevimento della merce.
 - CE provvederà a controllare la richiesta e ad emettere se lo ritiene opportuno una azione correttiva.
 - I prodotti resi devono pervenire presso il magazzino della CE in porto franco entro e non oltre 10 gg. dalla data di emissione della non conformità.
 - Eventuale reso non autorizzato verrà respinto o, se accettato dal magazzino, rimarrà di proprietà del cliente, a sua disposizione e non sarà coperto da alcuna assicurazione.
 - L'accredito della merce resa verrà fatto in base al listino attuale vigente, in caso di aumento di listino il materiale verrà accreditato al prezzo di acquisto. I prodotti non più presenti a listino, per i quali la CE si riserva il diritto di accettare il relativo reso, verranno accreditati ad un valore pari al 10% del prezzo di acquisto.

Art.7 Garanzia

- 7.1 La CE garantisce i prodotti da esso distribuiti esclusivamente per eventuali vizi derivanti da difetti a lei imputati.
- 7.2 Le garanzie sopraindicate avranno validità di mesi 12 (dodici) dalla messa in servizio del prodotto e non più di mesi 24 (ventiquattro) dalla vendita. Resta in ogni caso inteso che le garanzie di cui al punto 7.1 non divengono operanti qualora il CLIENTE non abbia effettuato il reclamo scritto nei termini e nella forma di cui il precedente punto 6.2.
- 7.3. Perché non decada il diritto di garanzia, il CLIENTE, deve spedire alla CE i prodotti imballati adeguatamente, possibilmente nel loro imballo originale; essere completi in ogni parte ed accessorio e non presentare alcuna manomissione o danno non derivante da vizio di fabbricazione.
- 7.4 Le garanzie avranno valore solo nel momento in cui la merce sarà stata interamente pagata.

Art.8 Condizioni di pagamento

- 8.1 Tutti i pagamenti, tranne che diversamente concordati e approvati per iscritto dalla CE, si intendono in contanti (per assegno o bonifico bancario anticipato). In ogni caso, la CE si riserva il diritto di revocare in qualsiasi momento le condizioni di pagamento accordate al CLIENTE.
- 8.2 In tutte le ipotesi in cui il CLIENTE superi il fido commerciale eventualmente concesso per iscritto dalla CE, quest'ultima si riserva l'insindacabile facoltà di sospendere l'evasione di tutti gli ordini che superino il valore del fido concesso.

Art.9 Brevetti, marchi, segni distintivi, Software

- 9.1 Il CLIENTE riconosce espressamente che il nome della CE, la sua composizione grafica ed il Know How relativo ai prodotti forniti costituiscono oggetto di proprietà intellettuale ed industriale della CE.
- 9.2 Il CLIENTE non potrà in alcun caso, senza la preventiva autorizzazione scritta della CE, utilizzare, cancellare, rimuovere alcuna indicazione relativa ai brevetti, marchi denominazioni commerciali o di origine apposti dalla CE sui prodotti forniti.

Art.10. Foro competente

- 10.1 Tutte le controversie derivanti dalle presenti Condizioni Generali e/o dagli ordini eseguiti in base alle stesse verranno devolute alla competenza esclusiva del Foro di Lecco.

Art.11. Validità

- 11.1 Le condizioni contenute nel presente documento potranno essere modificate senza preavviso (www.ce2k.com).

GENERAL CONDITIONS OF SALE OF COMBUSTION & ENERGY

Art.1 Premise: scope of validity

- 1.1 These general conditions of sale of the Combustion & Energy, hereafter called CE, apply to all sales and deliveries of goods or other services.
- 1.2 Changes and additions to these conditions of sale and delivery come into effect only with the specific written agreement between CE and the party to the contract, hereafter called CLIENT.
- 1.3 Possible written and/or verbal agreements by CE agents, distributors and/or external collaborators are not binding for CE if not previously specifically acknowledged, approved and signed by CE.

Art.2 Purchase Orders

- 2.1 The orders sent to CE by the client cannot be revoked for 30 days.
- 2.2 The contract concerning every single supply is to be considered accepted as soon as CE gives written acknowledgement of the order, by its silent behaviour, sends the goods. Anyway CE has the unquestionable right to refuse the received order.
- 2.3 Any kind of penal will not be accepted.

Art.3 Subject of the order

- 3.1 The customer has to ask in advance for information about the validity of the price list and to point out clearly the products that concern his order; to this purpose the customer can use codes and descriptions of the objects in the CE price list valid at the date of the acknowledgement of the order; these price list, as well as the brochures and all the advertising documents and materials printed by CE have only a general value and cannot be considered as part of the order, unless they have been explicitly mentioned and accepted by CE.

Art.4 Prices

- 4.1 The price list of CE does not represent any offer, it is simply and can be modified by CE without any previous warnings.
- 4.2 The price are to be considered in Euro and do not include VAT, shipment, insurance and transport.
- 4.3 All the purchase orders whose amount is less than Euro 300,00 + VAT will not be supplied.

Art.5 Delivery

- 5.1 Every supply is ex-works. Therefore, all transport, insurance procedures and costs, as well possible other costs are to be accomplished by the CLIENT who takes any risks linked to them.
- 5.2 In the absence of another agreement between the parties as concerns the order, CE chooses the forwarding company. In this case CE will simply act as client representative, the CLIENT will take any costs and risks linked to them. If the CLIENT does not agree, he will have delivered the goods from CE factory within 5 days since the goods are ready. In case the CLIENT does not retire the goods in 5 days, the client will refund to CE all the costs for the maintenance. Elapsed 30 days CE will be allowed to resell the goods.
- 5.3 All the costs and risks of shipment, included the stop at transporters' s factory, are at risk of CLIENT.
- 5.4 CE reserves themselves the possibility to delivery part of the entire job, short of otherwise mandatory in the order.

Art.6 Complaint and repair

- 6.1 When the CLIENT receive the products, it must check immediately the condition and the conformity of the products.
- 6.2 All the complaints to the conformity order, must be communicate in a written way not more than 3 days after the delivery.
- 6.3 The product's return by the CLIENT must be allowed in the written way by CE
- 6.4 Menage of repair
 - The problems due to the shipment must be communicate in no more than 7 days from thr goods delivery date.
 - CE will look at CLIENT's request and if necessary, will open a corrective action.
 - The products repair must arrive in CE ex work within 10 days from the corrective action beginning's date.
 - The repair not allowed will refuse

Art.7 Warranty

- 7.1 CE warranty its products only for problems due to its job.
- 7.2 The warranty is intended for 12 months from the starting of the complete unit but not more than 24 months from the selling date
- 7.3 For the integrity of the warranty, the products must not be tamper with and must be returned to CE in the original condition.
- 7.4 The Warranty will take effect only when the goods are completely paid.

Art.8 Commercial conditions

- 8.1 All the payments, except otherwise agree, must be in cash. Nevertheless CE reserves itself the possibility to change the CLIENT payment conditions.

Art.9 Patent, trademark, software

- 9.1 The CLIENT recognized that the name of CE, its graphic composition and its know how, are property of CE
- 9.2 The CLIENT can not, whitin a previously written authorization from CE, remove, use and delete any information present on the products sell by CE.

Art.10 Legal considerations

- 10.1 All the legal problems will be done exclusively on "Foro di Lecco".

Art.11 Validity

- 11.1 All the general sale conditions here included, can be modified without any notice (www.ce2k.com)